Memorandum of Agreement for a Faculty Development Program

Between

Hunan Agricultural University (HAU)
Changsha City, Hunan Province, China

And

The Ohio State University (OSU)
College of Food, Agricultural, and Environmental Sciences
Columbus, OH USA

With the approval and financial support from the China Scholarship Council (CSC), Hunan Agricultural University (hereafter referred to as HAU) will establish a faculty development program to send young faculty members in agriculture-related subjects to The Ohio State University (hereafter referred to as OSU). Both parties have agreed to sign the Memorandum of Agreement (MOA) to ensure the successful implementation of the collaboration.

1. Project Name
Faculty development for young faculty members from Hunan Agricultural University

2. Study Areas and Duration
   (1) Major Areas of Study:
   The project supports young faculty members in many agriculture-related subjects, with priority given to agronomy (crop science, horticulture, agricultural resources and environment), food science, plant protection, animal science and husbandry, aquaculture, turfgrass science, agricultural, environmental, and landscape engineering.
   (2) Project Duration:
   Project will start in January, 2013 and end in December 2015.
(2) Advising professors from OSU who have accepted the visiting faculty members from HAU shall arrange scientific projects for the participants at OSU.

(3) At the end of training, OSU shall ask the advising professors to provide a written report of a participant’s performance including summative and formative evaluation.

10. Supervision

For the sake of successful implementation of the Agreement, both parties have nominated two coordinators to act as liaison between HAU and OSU. The coordinators at HAU are Dr. Zhijian Yang, Director of International Exchange and Cooperation Division, Dr. Zhibo Zu, Associate Director of Human Resources, Hunan Agricultural University. The coordinators at OSU are Dr. J. Mark Erbaugh, Director of International Programs in Agriculture, and Dr. Guo-Liang Wang, Professor of Plant Pathology, the Ohio State University.

11. Agreement Duration

(1) The Agreement becomes effective upon signing by both parties and is binding through December 2015.

(2) Six (6) months prior to the termination of the agreement, in the event of a written renewal request submitted by HAU and upon the acceptance of OSU, the MOA for Faculty Exchanges between HAU and OSU may be extended for another 3 years from the date of renewal.

(3) Either Party may terminate this agreement at any time upon 6 months written notice to the other party. Termination of the Agreement shall not affect activities of visiting faculty already at OSU, which shall continue until concluded.

12. Contractual Language

The agreement will be written in Chinese and English. Both versions have the same provisions and validity. HAU and OSU will each receive one copy of each version (one English, one Chinese) of the MOA. Changes or additions to the MOA must be agreed upon by both Parties in writing.
湖南农业大学与俄亥俄州立大学教师交流合作项目备忘录

甲方：湖南农业大学（以下简称甲方）
地址：中国湖南省长沙市
乙方：俄亥俄州立大学食品、农业和环境科学学院
（以下简称乙方）
地址：美国俄亥俄州哥伦布市

经中国国家留学基金委批准和资金支持，同意湖南农业大学派遣涉农学科、专业青年骨干教师到乙方进行研修。甲乙双方同意该项目签署本合作协议备忘录，以确保该项目的顺利实施。

一、项目名称
湖南农业大学专业青年骨干教师发展项目。

二、留学专业及项目合作期限
（一）留学专业：
本项目优先资助的涉农学科领域为：农学类（包括作物学、园艺学、农业资源与环境）、食品科学、植物保护、畜牧学、水产、草学和农业、环境与园林工程。
（二）项目合作期限：二〇一三年一月至二〇一五年十二月。

三、选派规模：
项目合作期间，甲方分 3 期选派青年教师赴乙方研修，每年 1 期，每期选派青年骨干教师不超过 10 人，共计 30 人。甲方研修人员在乙方停留时间为 1 年。

四、选派对象
（一）湖南农业大学从事教学科研的一线教师，具有副高以上职称或博士学位。
（二）具有良好的业务素质，富有较强创新能力和创造力。
常规联络及具体事项的安排。甲方向项目联系人为湖南农业大学国际交流与合作处处长杨知建博士，乙方向项目联系人为俄亥俄州立大学农业国际项目部主任 J. Mark Erbaugh 博士，以及俄亥俄州立大学植物病理学教授王国梁博士。

十一、协议有效期
（一）该协议自双方签字之日起生效，有效期至 2015 年 12 月。
（二）若甲乙双方同意终止之日起前六个月提出书面更新，在乙方同意的情况下，该湖南农业大学与俄亥俄州立大学教师交流合作协议备忘录有效期自更新之日起延长三年。
（三）任何一方可在向另一方提交书面通知的六个月后终止该协议。该协议的终止不应影响已经在乙方的访问人员的活动安排。

十二、副本
该协议由中文和英文书写，一式两份，均同等有效。甲乙双方各持两份（一份英文，一份中文）。对本合作协议书做出的任何改动或增加，均应获得双方的书面同意。

甲方代表：

乙方代表：
Bobby D. Moser 博士 日期

周清明 博士 日期

湖南农业大学校长

俄亥俄州立大学主管农业副校长

俄亥俄州立大学食品、农业和环境科学学院院长